

הנחיות אלה תקפות עבור כל ממקדחי הליטוש הדנטלי של KENDA, המשמשים לעבודות שיקום ומניעה.

מקדחי הליטוש החד פעמיים מתייגים בעזרת  ואין להשתמש בהם יותר מפעם אחת, היות ששימוש רב-פעמי במקדחי ליטוש אלה עלול לגרום סיכון מיותר למטופל ולצוות.

הרכב: מקדחי הליטוש מיוצרים מגומי סינטטי / סיליקון, פיגמנטים וחומר אברזיבי. ידית המקדחה מיוצרת מפלדת אלחלד או מפלסטיק רפואי.

התוויות: מקדחי הליטוש של KENDA משמשים לליטוש חומרים שונים שמפורטים על גבי תווית האריזה.

התוויות נגד: אם ידועה אלרגיה של המטופל למי מהרכיבים שצוינו לעיל, אין להשתמש במקדחי הליטוש.

תופעות לוואי: עד כה לא ידוע על תופעות לוואי.

המלצות בטיחות כלליות:



אין לעבור את המהירות המקסימלית



יש לחבוש מסכה רפואית



יש לחבוש משקפי מגן



יש להתשמש בהתזת מים מינימלית של 50 מ"ל/דקה

אמצעי זהירות:

- יש להשתמש במוצרים רק בתחום היישום המפורט.
- לפני השימוש במקדח הליטוש, יש לבדוק שהוא מחובר כראוי ולבצע הפעלת ניסיון.
- יש להשתמש בידית המתאימה בלבד ולהסיר ללא דיחוי מקדחי ליטוש שניזוקו, התכופו, או שכבר אינם מסתובבים בעיגול.
- יש להימנע מלחץ מוגזם שיכול לגרום להטיות, כיפופים או חסימה של מקדח הליטוש.
- קירור לא מספיק במים עלול לגרום לנזק בלתי הפיך לשן ולרקמה שמסביבה.
- שימוש בחומר חיטוי שגוי ו/או זמני חיטוי ממושכים עלולים להספיג את מקדח הליטוש בחומר חיטוי או לגרום לשינוי צבעו. לפיכך, יש לוודא כי יעילותו של חומר החיטוי מאושרת ומתאימה למקדחי ליטוש, אין להשתמש בחומרי חיטוי שמכילים אלדהיד ובכל הנוגע לריכוז ולזמן התגובה יש לפעול לפי הוראותיו של יצרן המוצר. יש לוודא שההליך אפקטיבי.
- יש לעקוב תמיד אחר מספרי האצווה של מקדחי הליטוש, על מנת לאפשר יכולת מעקב.

אחסון: מומלץ לאחסן במקום יבש, נקי מאבק, בטמפרטורה של 2 עד 28 מעלות צלזיוס (36 - 82 מעלות פרנהייט). תנאי אחסון לא נאותים יכולים לקצר את חיי המדק ולגרום לכשל בתפקוד המוצר.

הנחיות היגיינה: הנכם מתבקשים לעיין בחלקו האחורי של עמוד זה בהנחיות ההיגיינה המפורטות.

alb	version shqiptar	ind	Bahasa Indonesia versi
ara	النسخة العربية	jpn	日本語版
bul	българска версия	kor	한국어 버전
chi	中國版	lav	Latviešu valodā
cze	Česká verze	lit	Lietuviška versija
dan	danske version	mac	македонска верзија
dut	Nederlandse	nor	Norsk versjon
eng	english version	per	نسخه فارسی
est	Eesti versioon	pol	Polska wersja
fin	Suomalainen versio	por	Versão em português
fre	Version française	rum	Versiunea romana
ger	deutsche Version	rus	Русская версия
gre	Ελληνική έκδοση	slo	slovenská verzia
heb	גרסה עברית	slv	slovenska različica
hrv	hrvatska verzija	spa	Versión en español
hun	magyar változat	swe	Svensk version
ice	Íslensk útgáfa	tur	Türkçe versiyonu
ita	Versione italiana	ukr	Українська версія



QR-Code
<http://knd.li/ins>

הנחיות היגיינה אלה רלבנטיות לכל מקדחי הליטוש הדנטלי של KENDA המיועדים לשימוש במרפאות השיניים.

אזהרות:

מקדחי הליטוש של KENDA מסופקים לא מעוקרים ולפיכך יש לעקר אותם לפני השימוש. אין להשתמש שימוש חוזר במקדחי ליטוש חד פעמיים (המתויגים ב ⊗), אלא יש לחטא ולעקר אותם לפני השימוש החד פעמי. בעת עיקור כל מקדחי הליטוש, יש ללבוש בכל עת ביגוד הגנה, כפפות ומשקפי מגן. אין להשתמש במתקן לעיקור מקדחים (bath bur).

הגבלת עיבוד חוזר: חיי המוצר נקבעים על פי הבלאי של מקדח הליטוש. לעיבוד חוזר יש השפעה מינימלית על מכשירים אלה.

נקודת שימוש: מייד לאחר השימוש על מטופל, השתמשו במטלית חד-פעמית להסרת זיהום שטחי ושימו במיכל.

הכלה והובלה: יש לשאת את מקדחי הליטוש לאזור הטיפול מייד, במגש מכשירים סגור. יש לבצע מייד ניקוי וחיטוי.

ניקוי וחיטוי: יש לבצע את הפעולה במכשיר (מומלץ) או באופן ידני.

a. ניקוי וחיטוי באמצעות מכשיר:

- 1 שטפו היטב תחת מים זורמים.
- 2 הניחו את מקדחי הליטוש במיכל השטיפה/חיטוי (WD) וודאו שאינם נוגעים זה בזה.
- 3 הוסיפו את נוזל הניקוי המתאים (נטול אלדהיד), בהתאם למידע שמופיע על תגית המוצר ולהנחיותיו של יצרן נוזל הניקוי/חיטוי.
- 4 התחילו בתוכנית המבוקשת: ניקוי וחיטוי.
- 5 בתום התוכנית, הוציאו את מקדחי הליטוש מנוזל החיטוי והניקוי ויבשו אותם. עדיף לייבשם בעזרת אוויר דחוס נקי.
- 6 השתמשו בזכוכית מגדלת המגדילה פי 6 כדי לבדוק את ניקיונם ואת שלמותם. במקרה של זיהום נראה לעין, יש לחזור על התהליך.
- 7 במקרה שמבצעים ניקוי מכאני בלבד (ללא חיטוי מוכח), נדרש לבצע חיטוי סופי בסטריליזטור אדים (לא ארוז) במדפים או מגשים מתאימים.
- 8 אישור מתועד של תהליך הטיפול המתאים כדי להשתמש שימוש חוזר או לאחסון.
- 9 מומלץ לאחסן במקום יבש, נקי מאבק, בטמפרטורה של 2 עד 28 מעלות צלזיוס (36 - 82 מעלות פרנהייט).

b. ניקוי וחיטוי ידניים:

- 1 שטפו היטב תחת מים זורמים. במידת הצורך, השתמשו במברשת ניילון. הערה: השתמשו במברשת מתאימה לניקוי שקעים.
- 2 יש לבצע ניקוי וחיטוי כימי בתמיסה מתאימה (נטולת אלדהיד) בהתאם להוראות היצרן. טבלו את מקדח הליטוש בתמיסה. ודאו שמקדחי הליטוש נטולי בועות אוויר.
- 3 זמן התגובה מתחיל מרגע שטבלתם את מקדח הליטוש האחרון והוא בהתאם להנחיות של יצרן חומר החיטוי.
- 4 בתום זמן המגע, נקו את מקדחי הליטוש בשפע מים מזוקקים.
- 5 יבשו את יתרת הלחות. מומלץ לעשות זאת בעזרת אוויר דחוס נקי.
- 6 השתמשו בזכוכית מגדלת המגדילה פי 6 כדי לבדוק את ניקיונם ואת שלמותם. במקרה של זיהום נראה לעין, יש לחזור על התהליך.
- 7 ללא חיטוי מוכח, נדרש לבצע חיטוי סופי בסטריליזטור אדים (לא ארוז) במדפים או מגשים מתאימים.
- 8 אישור מתועד של תהליך הטיפול המתאים כדי להשתמש שימוש חוזר או לאחסון.
- 9 מומלץ לאחסן במקום יבש, נקי מאבק, בטמפרטורה של 2 עד 28 מעלות צלזיוס (36 - 82 מעלות פרנהייט).

עיקור: עיקור מבוסס חום עם פרה-ואקום חלקי. מחזור מלא, 134 מעלות צלזיוס (273 מעלות פרנהייט) / 3,1 בר למשך 5 דקות לפחות, זמני ייבוש 10 דקות. אין לעבור טמפרטורה של 135 מעלות צלזיוס (275 מעלות פרנהייט). חשוב: יש להשתמש באריזה מתאימה לעיקור. אזהרה: מקדחי ליטוש דנטלי של KENDA אינם מתאימים לעיקור באוויר חם או באוטוקלאב שעובד על אדי חומר כימי רעיל (chemiclave). פרוצדורה זו קיבלה אושרה על ידי מעבדה מוסמכת בלתי תלויה.



מידע נוסף: בעת עיקור מספר מכשירים במחזור אוטוקלאב אחד, יש לוודא שלא חורגים מן העומס המקסימלי של מכשיר העיקור בהתאם להוראות מכשיר העיקור.

פרטי יצירת הקשר של היצרן:

KENDA AG
Kanalstrasse 18
LI-9490 Vaduz, Liechtenstein



תאריך הכנה: 2013/11; גרסה 2

יצרן המכשיר הרפואי אישר את ההנחיות המובאות לעיל שהנחיות להכנת מקדחי הליטוש של KENDA לשימוש חוזר. החומר פותח אך ורק לשימוש ברפואת שיניים. יש לבצע את העיבוד אך ורק בהתאם להוראות היגיינה. לא נישא באחריות בגין נזקים שנבעים מאי מילוי ההוראות או משימוש שלא בתחום היישום שנקבע. באחריות המשתמש לבדוק את התאמתם של המוצרים ולהשתמש בהם לכל מטרה אחרת שלא צוינה במפורש בהוראות. אין בתיאורים ובנתונים משום ערובה לתכונות והם אינם מחייבים.

יש לשמור הרחק מהישג ידם של ילדים.
לשימוש ברפואת שיניים בלבד.

Rx only.

CE
0120